

עֲלֵינוּ

ALEINU

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,
לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה.
שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם,
וְגַרְלָנוּ כְּכָל־הַמוֹנִים.
וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
לְפָנֵי מֶלֶךְ מְלֻכֵי הַמְּלָכִים
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

LET US NOW PRAISE the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator who has set us apart from the other families of the earth, giving us a destiny unique among the nations. We bend the knee and bow, acknowledging the supreme Sovereign, the Holy One of Blessing.

Continue on page 588 or 589.

וְנֹאמַר, וְהָיָה יי
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יי אֶחָד
וְשִׁמוֹ אֶחָד.

Let all who dwell on earth acknowledge
that unto You every knee must bend and every tongue swear loyalty.
Before You, Adonai, our God, let them pay homage.
Let them give glory to Your honored Name.
Let all accept the yoke of Your reign,
that You may rule over us soon and forever.
For Sovereignty is Yours
and to all eternity You will reign in glory,
as it is written in Your Torah:
Adonai will reign forever and ever.

Thus it has been said:

Adonai will become Sovereign of all the earth.

On that day Adonai will become One and God's Name will be One.